

3 3 5 მ ა მ ი ს ტ ე ბ ი

საქართველოს სახალინო და სალიტერატურო ნახატებისან გაზითი გამოღის შოთა გვირაბ კვირა დღეს.

№ 11 8 1 9 0 12 1900 წ. № 11

შინებრისი: პრესა 6. ეროვნულისათ.—სსკადასხევა ამბავი.—, კვლიას კორეპონდენციები.—კირილი კირილი.—ინკლი-ტრანსკრიფციას ომი.—სსკავა ჩორის მომსწროს.—გაკვრა გამოყენა—ორი ამბავი, ნატოსი.—წერილები საფრანგეთი-დან ლ. დ.—ბიბლიოგრაფია გ—რისი.—განცხადებები.

პ რ ე ს ა

IV

„ კ ე რ ი ა “.

ე ქამე წერილში ჩვენ დაინახეთ, რომ ბან კის დაარსებამ გამომაწვია „ივერიას“ დაარსებაც. „ივერია“ შექმნა თრგვმანთ ბან კის და ბანკირებისა. და ეს პირველი მაგალითი ჩვენ მწერლობაში, რომ რომელიმე სალიტერატურა გამოცემა დაკავშირებული და „საქმის ხალხთ“, ფულის დაწესებულებას და აქეან მიეღო ჩერება და ბრძანება. მართალია, ეროვნაში ხმირია ასეთი მოვლენა, მაგრამ პატიოსანი და დამოუკიდებელი პრესა მას მუდმივი დამდგრადება, ერთებოს და ეომება. სიტყვა პირდაპირი და მართალი, აზრი კერძმირი და მაუკერძებელი, მიმართულება სწორი და მოუყიდველი— ასეთი პრესისთვის არ დაწერილია. არ დაწერილი იმიტომ, რომ ის წინ-და-წინვე შებორკველია, ამას იქნით არ გაექანოვთ, წინ-და-წინვე დატვირთვულია, ჩემ საქმეს უნდა ემსახუროთ. ის მოვლენილია ეროვნა მოსახრებით და მაშადმე კერძო ინტერესების გზა და ხიდი. ასეთ ორგანიზაცია ეწოდება დამრადებული თრგანონ და ქართული პირველი დამოუკიდებული ორგანიზაცია „ივერია“.

რა შეიცავს ეს დამოუკიდებულება? რა კავშირია „ივერიას“ და ბან კის შესახებ?

ჩვენებური სათავადაზნაურო ბან კი არ დედა აზრისა აშენებული: ერთი მხრით, ის არის დაწესებულება ბურგუაზიულ-ფინანსიური; მეორე მხრით, თვეოდაზნაურულ-წოდებრივი. პირველ შემთხვევაში ის ხარავს პრინციპს ფულის ბატონობისას, ხოლო მეორე შემთხვევაში პრინციპს წოდების განვიტკიცებისას. მარა რადგანაც ეს არი მოვლენა— უული? და წიგდება— ერთმანეთს ძირიანათ ეწინააღმდეგება, ამიტომ ბან კიც იძულებულია იმ წინააღმდეგობაში იტრიალოს და მით თავის-თავს ებრძოლოს. ის თვეოდაზნაურობამ დააფუძნა იმიტომ, რომ ცხოვრებაში გამოვიყენებ და გავმაგრდებით. ნამდევრით კი ბან კი მას უფრო-და-უფრო ასუსტებს და არღვევს: ბან კის საშუალებით დამფუძნებელო ეყიდვა მამული და ღატაკდებიან. აშერია, თავდაზნაურობის დასუსტების იარალი სწორეთ ის დაწესებულება, რომელიც დაფუძნებულია მის გასამღებელებლათ. ასეთ უკალებართ საძირკველზე მიმყვანილ საზნაურო ბან კი და ეს არის იმავე დროს უკალებართ ბურჯუაზიული.

რაფი „ივერიას“ უნდა დაეცვა ეს ბან კი. უნდა და მას უნდა დაეცვა ეს უკალებართ ბურჯუაზიული. ის უნდა შებორკველობა კი იმათ,

რამელნიც ეპრესოლენგ ამ უკულმართობას და სხვა-
ნაირ ბან კის დაარსებას რჩეობდენ. („დღოების“
ჯგუფი).

შესამცე, „უკერა“ არის ორგანო არა გარტვ
ბან კი, არამედ ბანკირებისაც, თ. ილი ჰავეავაძის
და კამპ. ხოლო ამათ ირჩევენ ბანკის პატრონები,
თავად-აზნაურები. და, რაღაც თვითი მტრი არა-
ვინ არის, მა ბანკირებსაც თავის აღდილებზე უერ-
ხება უნდათ, რის ერთათ ერთი საშუალებაა მეკენ-
ჭების მომხრობა.

ରୁକ୍ଷି , ଇଗ୍ରାନୋସ୍ ଶୁଣଦା ଦୟାପ୍ରୟା ତାଙ୍ଗିରେ ତାଙ୍ଗିରେ
ନେବା, ବାଙ୍ଗାର୍ଜୁବା, ପ୍ରଦାତା, ଯେ ଶୁଣଦା ଶୈଳେଶମନ୍ଦା
ତାଙ୍ଗାଲ୍-ଶିଳ୍ପାର୍ଥବାଦୀ ଶୁଣିବାରେ ମନ୍ଦବ୍ୟାବସରୀ, ମନ୍ଦ ଦୟାପ୍ରୟବ୍ୟାବସରୀ,
କ୍ଷେତ୍ର-ଉତ୍ସବବାଦୀ, ରୂପ ମନ୍ତ୍ର ଏହିକ୍ଷଣିବା ଉଚ୍ଛଵି ତ.
ଲିଙ୍ଗା ପ୍ରାଣବାନ୍ଧବିଶ୍ୱାସ ତାଙ୍ଗିରେ ରାଜ୍ୟବାନ୍ଦା.

ამ გვარით, „ივერიოს“ ბანკითან დაყაშტირება
ნიშნავს: 1, უარისყოფას კრიტიკის ბურჯუაზიუ-
ლი უკუღმრთობისა; 2, უარისყოფას კრიტიკის
წილდებრივი უფროსობისა და 3, უარისყოფას კრი-
ტიკის კრძალ პირთა მოღვაწეობისა. პირველი შეი-
ცავს მოძღვრებას ეკონომიკურს, მეორე მოძღვრებას
პოლიტიკურს და მესამე მოძღვრებას ზეგაბრიელს.
ეს არის ის სამი მხარე, რომლითაც „ივერია“ გან-
სხვავდება „დრონებისაგან“ და რომელმაც იმას წინ-
დაწინვე ხელ-ფეხი შეუკრა. ამ პროგრამის ვერ გა-
დაუდგება ის ისე, რომ არ უარყოს თავისი მო-
მაღლინებელი და ამით თავისი თავიც. ი ამას ეწო-
დება დამოიღებული არგან.

ამა გაყველო „უკირის“ შოლეაშვილის და
ვნახოთ თავის პროგრამის როგორ ახორცი უკელვებს.
ეს თავის თავათ ცხადია, რომ ამ პროგრამის თი-
თოვეული მტხოვის გამოწევნება დრო და ვარემო-
ბაზე დამოკიდებულია: ხან ერთს ექვემდებარები უ-
რადღება, ხან შეირჩეს, ხან შესამეს და ხან ყველას
ერთოა.

„ივერიის“ პირველი ნომერი (1877 წ.)¹⁾

იწყება „წინასიტყვაობით“, რომელიც გვაძლევს
რედაქტურის გულის-პასუხებს. ქ. რასკვარევლია,
როგორც ყოველთვის, ერთ უშველებელი დაპა-
რებაა, ამას ვიზაშ, იმას ვიზამო და რასაც თვით
საქმე გამოიჩინს. პირველ ყოვლისა ავტორი იმუშ-
რებს იმას, რაც „საქართველოს მთაბმის“ პირველ
ნომერშია გამოთქმული მეტნიერების და ცხოვრების
შესახებ.

ძნელი გამოსაცნობის რა უნდა ექვემდებაროს აღმანის არ უნდა შეეგინონ, ის არ უნდა შეურიცხვოვნ და განა ეს კევლა რედაქტიონისთვის თავისთვის საგულისხმო არ უნდა იყოს? ამასც ლაპარაკი უნდა? ვინ არის ამის წინააღმდეგი, თუ არ ისევ „ივერია“²? ახალმა ორგანომ უნდა გვითხროს ის, რითაც ის სხვებისაგან განსხვავდება და

მის საკუთარ თვისებებს შეადგენს და არა ის, რაც ყველა ორგანოს ეკუთვნის და ახასიათებს. ასეთი თავის თავის დამასახუათებელი ო. ი. პავლიაძე მცენ უკვე გვითხრა „საქართველოს მოამბეში“. ამ მისი სიტყვები:

„ქართველის უსიერადულობაში ნუ ჩამოგვაროშეს, რომა ჩვენი უსიერადი მცირდო, საქართველოს გამოსიქაში რაც ქართველი ცუდი და საზოგადორია. საქართველოში თუ სცმე როს და სამს უვაროს ქართველი, ჩვენ იმათში უკანასნებელი არა ვართ. ეს კა ჭიდა ვაჭვავა, რომ ჩვენ ქართველი გვიყვანს მხრილოთ სიკეთე, სიცუაც კა ყველია საზოგადორია, ქართველი იქნება მის მექანიკური თუ ინგლისელი, სულ ერთია ჩვენთვის, თუავ წარადის გადასფურნის იქნებით. ბერნი არის ჩვენში იმის-თხნი, რომელიც ცდილობებს ჩვენის ცხოვრების სიბორიტის დამარცხას, მე იმათ მოსიდათ ქართველების უმეტარის საეკანულის გამო. ისინი, უმეტარი მოკუვარენი წერნი, ზედ დასამეტ ხლოშე შეტევნების და განგლების ბეჭედას მას ვარ კა ვეღარ მოათმეს ცხოვრების საძაგლო გუბეში დგამასა, ამყოფს თავს, რომ სხვებს მაინდ უთხრას, გუბეში არ ჩაგდო თავი თორებ დალპები მის წარწერდლი იმას წარწერდლი იმას ზედმინებული იმას ზედმინებისაგანაო.“ (№ 1)

აი ასე ფიქრობდა თ. ი. პავლიაძე 1863 წ. და თუმცა ეს დაპირება მისმა ურნალმა ვერ გამართლა,³⁾ მაგრამ ისიც კარგია, რომ ასეთი პროგრამა ჰქონდა შემუშავებული. ხოლო 1877 წ. ყველა ამას უკუაგდებს და სულ სხვა რამეს გვებუნება.

ახლა ის იმაზე გვემსაიცება; თუ როგორ მოვარიცოთ თავი შეირსევას და გადაიკერდასო, ძნელი წარმოსალებნაა ისეთი ივალოთმაციობა, რომ ეურნალისტება „მწარე“ სიტყვა უთხრას ვისმედ და ეს მას არ ეწყინოს და თავის თავი შეურაცხოვილათ არ ჩითვალოს, და ეს განსაკუთრებით ჩვენში, სადაც „ლოთს-წყალობასაც“ კი ეკვნოს თველით უსტერიან. ორში ერთი თუ რამე თქვი, ვისმე უთუოთ გააჯვარებ, თუ არა თქვი და ვერც გააჯვარებ, ამ გარემოების „იკერია“ თავიდანვე გასაკირზე ჩა ჩაგდო. თუ საშინაო კითხვები აღძრა, უთუოთ რაღაც უნდა თქვას და ამით ბევრი გადამტეროს, თუ არა და რაზე წეროს. და აი, საბერინიეროთ ატყადა რუს-იმპერიას მო და გაზითხაც მასალა მიეცა. 43 ნოემბრში (პირველ წელს მეტი არ გამოსული) მოწინავე წერილი 21, ამათ შორის მხოლოდ ექვსია საშინაო კითხვებზე, როგორც მაც.: „სამეცნიერო საზოგადოების შესახებ“ (№ 2); ჩვენი ქალაქის ჯანმრთელობის შესახებ“ (№ 4) და სხვა ასეთ, „უწყინაა“, კითხვებზე. გარეთის დანარჩენი

აღილი ივება საგარეო ამბებით და კორსესონლენდენ ციფრით. კორსესონლენდენი უმთავრესად მურავი ჩარჩებს და საცულის მოხელეთ, წინააღმდეგ, „დროების“ კორსესონლენდენ ციფრისა, სადაც განსაკუთრებითი ყურალდება მებარონ ცენტრი და გლეხების დამკიდებულებისაც ეკვიდებულებისაც იყო მიპრობილი. 1878 წ. „იკერიას“ კილები უფრო გაუკირდა. ომი მოისპონ და მასალაც რამდენიმეთ შესუსტდა. მოყლ წელიწადს (47 ნოემბრი) მოწინავე წერილია მხოლოდ ექს ნომერზი და ესრინი ახეთ საგნებზე: „კალაქის ჯანმრთელობაზე“ (№ 13), „სალსკი ნანალიკებზე“ (№ 16), „კილები კონფერენცია“ და სხ. *)

აი ასე სამაგალითოთ ასრულებს „იკერია“ თავის პროგრამის მესამე მუხლს, არავინ არ მოვიმდევროთ. და რადგანაც არავისი მომდურება არ სურს, ამიტომ ვეღარც წერის ახერხებს. ამას გრძნობს თითონვე და კიდევაც არ კვეყვეს ამის მიზნებს. ეს მიზნი ყოფილია, მისი სიტყვით, სამარირი: პირველით ის, რომ შინაურ მიმოხილვას საკუთარი აზრი და სჯა უნდა ჰქონდეს, რაც ასე იშვაითია ჩერნიშიო. გარდა ამისა

„შეთრე დაბრუდავება აი რაშა: საგანი არ არის გარეშემო, რომ შეწყვალმა მასზე უკერტოს თავის გონიერის თვედი და მცირებულის ეურადება. თუნ რომ ათავში ერთი მითოცებულების კედები, თქმა მედა... ამის გამო ბერარა შესწერებულება და შესწოდობის სიღარიშებების წერნებურის შეწყლობასა და ნაშენებათ ჩერნიშრის ცუდლიცისტიკისა. რა ვენა საფანელია არ არის ჩერნის ცხოვრებაში და ამის გამო არც აზრის შედებისა...“ (1877 წ. № 8 , შინაური მიმოხილვა: გვ. 213).

ერთი სიტყვით სალაპარაკო მასალა არ არის ნურას უკაცრავოთ — საქვეწონო აღიარებები „იკერის“ შეთაური. აი, უტრანლისტურა ამას ჰქვას! შარა ამისთვის ცუდ დაიკიტებდ, რომ „დროებას“ მუდამ აქვს, „სალაპარაკო მასალა“, ის იშვაითია ისეთი ნომერი, რომ მოწინავე წერილი არ იყოს და თუ მანც-ცა-მანი „,იკერია“, ვერ პოლობს წერის საგანს — ამის მიზნი ჩვენი ცხოვრების სიღარიშებ კი არა, არავედ სულ სხვა რაღაც უნდა

³⁾ სარმიტოთ აქ მოვიყვან შინაასის იმ წლისწოდებისა: № 24-ში 11 სეტემბრის კორსესონლენდენი, 6 სეტემბრის სპოლობრები მიმოხილვა, 2—რუსეთი და 14—მგაზერს შეინიშვნების; № 32-ში: „დროებითდებ“ გადამდებკალი პატარა წუთოლი ქართველ მაცხადისა, 13 სეტემბრი მოყლ ზენიშენის სალვარ გარემოების, 8—სალოლიკო მიმოხილვა და რუსეთის — სასანდობოს სამეცნიერო სასახლი სპასახებში...“ და 6 სეტემბრის „რამეთუ კაც ვარ“ მოთხრობა (თარგმანი); № 40-ში: 3 სეტემბრი კორსესონლენდენი, 8—საპოლობრები მიმოხილვა, 11—წმინდა ნინო“ და 9 სეტემბრი „რამეთუ კაც ვარ“ და სხ.

⁴⁾ ეს გამართლა რამდენიმეთ „დროებაში“.

ըսուն. და ეს „რალუა“ გახლავს ის, რომ „ივე-რიის“ მეთაური ბანკის მეთაური არის, რომლის-
თვის ასე სპერრო ყველას მომაღლიფრება და მთა
მხრობა... განსაკუთრებით მან გუნდღური უნდა
უქმიოს ბანკის პატრონთ—თავადა—აზაურობას.
ამ საგანშე თ. ი. კავკავაძე მხოლოდ ერთ
სტატიაში ლაპარაკამს პირადი და გადატრით,
ეს სტატია ცნობილი „ქაროვრება და კანონი“,
რომლის შესახებ ამდენი ურუმორწმუნებულა
გა-
ვრცელებული ჩენ ინტელიგენტიაში და რასაც
ასე ნაკლებათ იცნობენ. ამის უმთავრეს მიზნი
ჩენი აზრით ის უნდა იყოს, რომ ავტორმა ერთო
გააჭინუა ამ წერილების ბეჭდა, გააგრძე-
ლა რამდენიმე წერილად და მეოთხელას ც მისი
თვალურის დეგრენა აღარ შეეძლო. ეს წერილების
მოსახრები, რომელიც შეზეპილული ავტორის
თანამდებობის ჩარეტიფიდან აღმართებოდებით,
(თ. ი. კავკავაძე, როგორც ციცით დღინის იყო მომრი-
გდენილ მოსაზურელი). კარ-ლუა აღმართებილი სიგუ-
ლისხმა, მარა კველა ეს იხილ თერმეტიულ საირ-
კველზე აშენებული, რომ მთელი სტატია თავისთვის
იშლება და მნიშვნელობა კვარგება. ამ თეორიულ მოსა-
ზრებებს მორის ჩენ იქ მოვკენოთ ერთს, რომელიც
შეებება წოდებრივ ურთიერთობას. თ. ილია
კავკავაძის აზრით სოფლის სამმართველო უნდა ყო-
ფილიყო კველა წოდების დაწესებულება და არ
მხოლოდ ერთის — გლეხობის. წილებათა ასეთ შეერ-
თებას და დაახლოვების კვრ დააბრკოლებს წოდე-
ბრივი მიკაცებულობა და სიყისონე, რომელიც
არისოდეს არ ყოფილა ჩენში და არც არისო. და
შემდეგ ასე განაგრძობა:

„ჭრ და გაიწერო იქიდან რომ ჩენს ენაში სიტემაც
არ მოასთებებს ამ აზრის გამოსახულა, რასაც რესტრა-
სატევა სისტემის ნიშნავს. ენადნერდა ჩენი სიტემა
„წოდება“ გამინდება სიტემა, ენა შემთხვევას ვა-
ნისწოდით და ისიც ვინ იცის ვარგა სახმარა თუ არა.
არამე თუ სადგენი არ არის ეს სიტემა, მა მაგის მზგა-
უსი რაც აზრით და მინიჭებულია, ენას ენანქებია
და წერილებია არსად არ შეეცემიდებოთ. ეს იქნება
ამის მაზეზოთაც იქას, რომ ჩენს ქედს ცხოველებაში
დას-დასად დაფიქს ერთიას არ ასისტობდა, არ ასე-
ბოდა, იმ შემთხოვით რომ რა მიმდებარება და გა-
გრძელება დამეტება მხოლოდ 1877 წ. პირელი ნომრადმ, მიეკენ ნომრადში შეწყვეტა და გა-
გრძელება დამეტება მხოლოდ 1879 წ. ე. ი. წერილი-
ხევას შერქ! გათავით კი როგორც იყო 1881 წ. გა-
თავა.

⁵⁾ ამ წერილების ბეჭდა აკრისი 1877 წ. პირელი ნომრადმ, მიეკენ ნომრადში შეწყვეტა და გა-
გრძელება დამეტება მხოლოდ 1879 წ. ე. ი. წერილი-
ხევას შერქ! გათავით კი როგორც იყო 1881 წ. გა-

უფლებას მოკეთებული იყვნენ წინაშე უმაღლესის მთა-
ვრიბისა. თუ რამე მაგალითება ჩენს ის ტრადიციულ თავ-
წევის სედიმიუმების გრია მოუხდნათ და მთელი განათ
სამდგრელისა და დაგრაცია რეგისითვის, კე ას წოდება-
თ განსაკუთრებით უფლებას კი არ მოასწავლის, არ-
მე უფლებას თვალ-ხელში იმფას, რომელიც ათას სუ-
რადისას მოკეთების თეთრი და თენი არა. ამის
გამო იმ ბირთვდას და შეზეპებას წოდებათ შერის
უფლების დასაქორისათ, გასაცერებათ, რომელიც ერთ-
აში იუ და ქადაც არ გათავისულა და რომელიც გამო-
გელს მაზეზი იუ ერის წერბ-წაბაძა და უფოთას,
ჩენისა ადგილი არა ჰქონდა. ჩენ ამით იმით თქმა კა
არ გვიჩნდა, რომ ჩენს ცხოველებაში სრულდა არ კადა და
ელექტრუმბა, რომელიც შემორის და გრივათარება საქმეს
ბირთვდება და შეგებებაშე მიიღებას თუ დაცულები-
და. ჩენ ამის გამოთხოვ, რომ არა ბირთვდა არ იყო,
ანაბაკბა დაყოფა ერის არ იქნებოდა, არ იყო წყობ-
წყობად განცალკევების მაზეზი ზე ერთს ერთის,
რომელიც თუ თვისი ცხოვებაშე უნდა გრივათარებას არ მე-
გრიმოდა, საერთოდ გრიმოდა, რადგანაც კველინი.
როგორც ზევით კითხვით, ერთ აირად კვენ უფლე-
ბას მოკაცებულია, ერთხარა უსტონი და სტეპი
მეგონის საქმეთა გამეტებაში. თუ ეპრიას მივეღდეთ,
იქც სხვა ამასაც იუ“
აქ ანუსახეს აღორძინებას მოძრავ-ქონებისას
და მსათან ერთოთ ბურულებისისას; რომელმაც მო-
ხდინა რეკოლეციული, მაგარა ეს დარჩი მის სახარ-
გებლობა. აბდა მას ეძრების მეოთხე წოდება, პრო-
ლეტრიატორია.

„ჩენში რა არას აა მაგის მზგანის? ჩენში თა-
ვად-ზენარების დღევანდლამც თოთქმის მარტი ის
უპარატებობა ჰქონდა, რომ მიყავახეს წიგნია
ბრწყინვალებად ისხენიბოდა და გლებ კი არა...“
გართალია ექი-იქ ჩენშიაც არის წოდებათა
შემოს განხეთებილება, მგრაბა „ზღია შეღვძნელის იქნე-
ბა ამის მაზეზი თვითონ წოდებას წერას, მის შინ-
კას ასევების, თვისების, ზეს და ჩენებების და ჭედის
წარმომდებარ მაღრევილების მაგისტრო. ამის მაზეზი
იღება, რაც თვითონ გატა მორის: ივ გული, ხარბი
ოფელი, გელი სედი და ნამუსის კულის აბდა.“
(, ა. კ. 1879 წ. № 3, გვ. 109—113).

ა რა სწრან თ. ილია კავკავაძე გაშინ, როცა
ის იყო ხალი ბატონ-უმიმისისგან განთავისუფლდა
და ახლათ ცხოველება იწყო! ა რანარია იღვილურათ
უფროებს იმ წყობილებას, რომლის შესახებ რამდე-
ნისაბედ წლის წინეთ თოთხ „ბატონ ბორკილის“
უწოდებდა! სხვა არა იყოს რა, აღმულის და ვა-
რიანგ მეტის კანონები გადაეცითხა და იქიდან გა-
გდებდა, თუ რანარია იყო დაყოფილი ჯარველი
ერი და როგორ ფასობდა გლეხის, აზაურის და

თავიდის სისხლი. გლეხს და ფეოდალის ერთნაირი უფლება ჰქმნდა! და ეს როდის? სწორებ გაშინ როდესაც ფეოდალები მეფეთა კ კი ტახტიდან აგდებდნენ! ამ ფეოდალთა თავაზეც ულობამ დატეკა სა-ქართველო და ახლა მთ მფარველობას უწევენ, განსხვავება გათ და გლეხებს შორის მხოლოდ, „მოკი-თხეს წიგნში“ იყონ! ამის პასუხს თ. ი. პატარევაძეს თ. ი. პატარევაძის „კუკა ყაჩალი“ მოახსენებდა...

ამ მის მეცალინებას ხელი შეუწყო ახალგა
გარემობამ, რაიცა მდგრადარებას შემდეგში: ჩუა-
სოსალოს იმის დროს ნ. ნიკოლაძე ტრევებს, „დროე-
ბას“, თფლისს და მიემზადერება იმის ველზე,
მაშასადამე ბან კირების სურვილი - ნ. ნიკოლაძე
გამოეკვლით „დროების“ რედაქციიდან — თავის-
თავათ შესრულდა. „დროებაში“ ისპობა ბაასი
ბანკების შესახებ და ამით ერთი ზღვულები, „დროე-
ბას“, „ივგრიას“ შორის ამართული, მოიშალა.
1878 წ. ნიკოლაძე აარსებს რუსულ განეზს „Об-
зоръ“-ს და ქართულ მეტროლიბას იოლდება. რუ-
სულოთ დაწყო ბან წერა ქართულ სამეცნიერო და
დაზიანებულ ამბობდა იმას, რაც გარეშეთ წინაშე
სათქმელი არ იყო. მაგ. ბან უსავევლური ქართულ
და სომხურ მწერლობას, მკითხველთ ვერ აცხადავთ
ლებისა. ეს როგორ ქართულთ ეფექტა, რასავირ-
ველია, უყურადღებოთ ჩილელია, ვარა რაც ეს
„Обзоръ“-ში დაიბეჭდი, დიდი პოლემიკა გამოი-
წევა ქართულ პრესაში. ს. მესხმა გაიღაშერა ნი-
კოლაძის წინააღმდეგ („დროება“, № 37), პას
მიჰყა, „იყრიციც“, ამ პოლემიკის ნიკოლაძე უფრ-
თაშორა „დროებას“ და სირვეი მისი დააპიროვა

„ევგრიას“ 1879 წ. ეგ დაბაზოვება კუნძულ მუნიციპალიტეტების დოკუმენტება. გ. წერეთლი დაბრუნვა თურქისში და „დროებაში“ რამდენიმე წერილი მოათვესა ბანკის შესახებ.⁶⁾ აქ ის ნ. ნიკოლაძეს უწონებდა ქუთაისის ბანკის წესდების კრიტიკა და უწუნებდა მხოლოდ იმას, რომ სამაგირო ვერ ვეჩვენა. ნიკოლაძეს გამოვარჩევა თ. ნ. დადანი (№ 91—94) და საც ლიტებლი გამიძრო ბასარ ბანკის შესახებ. ამ დავშე არ ეყვა ი. ჰევების და ბ-237 ნომრში კიდევაც დაბიღებდა ს. მესხის მოწინავე წერილი, „დროებისა“ და „ივრისის“ შემთხვევაში, რამდინაც იცტორ. საზოგადოებას აუწყებს, რომ მომავალი წლილიან იმუშავ თარგმანს სერტორ რედაქცია გულებაო. იმ რას წერს აურირი:

„ხნის გრძელები მოდალურავებას გვეთინა ჩემ სასამ ამ შეკრობაზე დაითანაბილდეოდით; ბევრი აგრძელება, აგა-
ღეთ, დავდეთ, განესავთ და ბოლოს ბაზარშემციქულთ,
რომ შეკრობას წევნოვის ძირი და სისტემითმა იქნება
და ცალცალები მაღალაშიანია არ თყოთოს ჩემს მოგვიტმის
ქუდს და არ საზოგადოებს დაკმაყითებილის ჟრონინაც“.
წევნ შროის არ არის მიმართულების ისეთი „შესამნებელი“
აუსახვებას, რომ ერთად სარეკულა არ შეძლებოს და სს.

⁵⁾ ამავე წელს გ წერეთველმა „დორიელაზი“ (№ 13—15) ამონასაც დიდად საყურადღებო წერილები ამინტ-კავკასიის ასახულად დამრეკფერულების „შესახებ. გასაც სურს გარეოს ძირი აზრი სოდებ ქართველებზე, იმან უზრუნველყო გ წერილები და წერილები. ა ავტ. სამართლის პროცესზე.

თაგანმისაღებს, ისე პირდაპირ ჩვენს ქანზე დაწერილებს, აგრეთვე ჭევლის ჩვენს ქანზე დაწერილებს და პრეზენტ ქვედა ჩვენს მოთხოვთობებსაც, რომელიც იმ სახით დაიძლება იმან, რომ მერე ცალ-ცალებ წინათ შეკრისებოდეს (კი).” № 9. პრეზენტ „დროებას“).

ამნირიათ, 1880 წ. მოხდა ამ ორი ორგანოს
,,ქორწინება“, როგორც ეს „ობზორმა“ უწოდა.

ამ „ქორწინების“ ნაყოფს შემდეგ წერილში
დავინახავთ.

6. ეროვნული განიან

სხვა-და-სხვა ამბები

ამ წლის პირველ აპრილიდან შემოღებულ
იქნება ახლო ტანიფით სააგარაკო გატარებლებულ-
აქციის საბაზო მატარებლის მე-3-კლასის მიმო-
სკოლისთვის 1 ევროზე ახდენებდნენ 1 კაპ.
პირველ პარტიიდან გადასცემი 0,9 კაპ., სრულა-
მისამისი საბონიქმდროდა იქთა-ეჭვთ წის-
ვლა-შამოსალის ბილეტები. სამყვანოსას ბილე-
თები მიეკვემდნენ მომისათ, ერთი სეზონით (4 თვეთ)
და თვეობით (ერთს თვეთ). წლიური და სასტაციო
ბილეტები მსეყვანა მსეყვანა ისე, რომ ეს მიმდე-
ობა შეიძლება ფართოგად იმუშავებულ სტარტებზე
იქნება დაკარული საელისა და გაირის ზეწრ-
წერით, რომ პატრიკანებს არ შეეძლოთ სხვას გა-
დაკვერც ბილეტები.

სახალხო განათლების სამინისტროს განუშავის
დროს, რომ სახურავო ლექის უფროსებს შეუძ
ლივა ნება დართოს საკუთრო სკოლების დარ
სკაზე ეტანგ სახურავებილებთან, მი პირობობით კი,
რომ ასეთ საკუთრო სკოლას ოფიციურ მთვრი
ბის სასწავლითით მოწოდებაში უნდა აღვენონ.

„Съверный Курьер“-иб №-119 ბომეტში
დაბეჭდილია საუზრულებელ წერილი პ. გ - ჰვილი-
სა ებ სახუცრია: „Армяно-Грузинская распя“
— სომიხ-ბერთავთა განხეფისება“.

ქ. ბაქოში 1900 წლის ინვერსის ფაქტურაში
ლობაში მოყვალით სულ 43,124,807 ფუთი ნავთი;
პირველ თებერვლისათვის საწყობებში კოფილა სულ
8,595,615 დრო ნავთი.

ଶ୍ଵେତ ମୋହିଲୁଟ ଶ୍ଵେତାଶ୍ରୀ ଏବାଳ ଗ୍ରାମପ୍ରେସ୍‌ଲୁଣ ଥିଗୁଣ୍ଡଙ୍କୁ । ୧^୦ ଜାନ୍ମତିଲୋକଙ୍କ ପ୍ରକାଶର୍ଗଣ୍ଡା, ବନ୍ଦିଲୋକ ମେସାମଦ ଓ ପ୍ରକାଶନକାରୀଙ୍କ ଗ୍ରାମପ୍ରେସ୍‌ଲୁଣ ଥିଲୁଣିବାଚିଲୋକଙ୍କରେ । ଶ୍ଵେତାଶ୍ରୀ ଏବାଳଙ୍କାରୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶର୍ଗଣ୍ଡା, ବନ୍ଦିଲୋକ ମେସାମଦ ଓ ପ୍ରକାଶନକାରୀଙ୍କ ଗ୍ରାମପ୍ରେସ୍‌ଲୁଣ ଥିଲୁଣିବାଚିଲୋକଙ୍କରେ ।

„კვალის“ კორესპონდენციები

მადიან შერს ტურციის? ნუ თუ ქედაა ამ ინტელი-
გენტინისთვის, რომ მიჰერიის ფული, ან გამართოს
სალიტერაციურო საღამო, ან დღგას რშე წარმოდენა,
როს შემთხვევაზე სრული საგმორის იქნება, რომ გაიხს-
ნას წიგნთ-საცავა-სამეცნიერებლი? მაგრამ სად? ვინ? ტნა-
შია მოთავსე აქ იძლევას გინძე?.. ფული ამგრად რომო-
ნა ამ ინტელიტერიისა ა რაზე გადასულა, მყითველობა

გრავი ინტელიტერია განდი გრადასულის, ტემპ-
ჭებს. ჭებიში ხსირი შეხედით ხისხის-ხისჯლონებს, რომელიც ხედების შედებით და დიდი მუსიკით დასკრ-
ხობდა დამტოთხ, საღარ ჭამელი ინტელიტ-არმეტობა დუღი და
გადმოდი.

სხვათ შერის მოდაში განდავთ აქ შემთხვეული
ფარაონების და პანიკების გამორიყა, რაც თუ ღლები
ერთხელ განადგამ ხილმე, აქ დატანიების და პანიკების
მართველ მთმეტებულათ ჭაბდი; კერძო იწევენ კერძო-
ულ დაშვერდ-მეტებისების და სადამის 6 სასიადნ და-
ბის 3—4 სასამარის კერძოულ ციცა-თამაშში არაუგე
დროს. დატანიებში და პანიკებში ხედის მომეტენი ჩქ-
რა შეგრძნევასთ ხილმე, უასისებელ გრძეს არ მურე-
ბე ამ მიზნისათვის; ამავე ხელის-მიშერლებუს რომ თათ-
ვათ ხელის-მიშერლ რამე საკეთა-მოქმედ მიზნით, და-
ციხეთ ტერებინ; — შეიტყვადა განა ფული, რომ გა-
თომდა სხეს დასხმარებოთ უნ გინდა იფიბო მნეუ-
ბი? და რას იზამ, რომ გულ-ლევერილა, მის წინშე
უიმეროთ არ გრენდე ამ მასტებე!..

ჭ- ნარალი უთობესშეიდან, რომელიც განცდებე-
ვებულია ქურ ქადაგის და წერთვის საჭირო მიზნებს
სედით და გადამი მისტერია, განზრახული აქს მოჰ-
რიბის ფული, რომ შეიძლოს საქმიანოვან გურიადი
კეკილის გამტერა, სპერევალი საკულტო სელიდის მო-
წიფერებით; სოდორობ, ოჭონში და საზაბაძი, დაბაბი,
განურ გი თხოვა ხელის მიწერა საზე ან ქორმის არამინან,
ძალიან საკედავთ თანაურობის, ასე რომ ეს მერე თვე
და თეის კანზახა გრი განსახორციელა, ხეთა მნევის
შეტე ვერ შეაგროვა, თუმცა შეორობი დაუდაგავთ... კუ-
სერები ჭ- ნარალი უთობესშეიდან ამ ქათილ სეჭმეს
მიღებით მადგვინის და ხალხის გულ-ლევერილა არ გულ-
რების ჭაბდი.

ხალხისაგან დაგორებას მიცემული გრძი დეთისა
გრ არ ის დაუწერებული. ამ ქეენებს მოუყვანის მეტე-
რია პარიასის სედი, დათა პარიებებული ბ-ნი იყნე
ამიღავერი, რომელიც კარგასინი ცდილობს შეკითხოს
ტეს, გამტების შებ სასერინი ბადი, რომელიც განათ-
დება კლემიტის ფარგლებით; მანქანებ დადი ხინა მო-
წიფერით, რისის შეკეთება და შებ ბადის გაქება საუ-
ცხოო შეასწე წინ შიდის.

ალ. ნადირავ.

ს. სიმონეთი (ქუთასის მაზრა). კრიზისით, რომ
არცევიან, წილერე ის დაგვიდგა წენ სიმინეთვების. ამის-

თანა საკლები მისაგადა, როტორ გასულ წერტილები
ხსნა არ კოფიგა წენ სოფელში. გერმანები გრა-
ნადგურა უნები, მთელი წლის სისხის რომ მოსვლი-
დეს, იმისთვის მცირებული მაღაინ მნედათ მოთო-
გება. ღვინის იმედი გვეჩნება და ისიც სუბურულო შე-
დანებით საკლები იყო, რ უდა ჭმის საცოდების დარამშე
გრანება, მარტო ღვინით სახელმწიფო გრანატასადი
გაისტუმროს, მდგვდის დარამა, თუ თავასი დაგმატებუ-
ლოს? რაც შეება საწარმატებლებს, — ჩენი სოფელი
ძალია დაშვერილი დასავა. აბერ 18—20 წევაწევი იქნება
მსა აქეთ, რაც ამ სოფელის ერთ-კავასითი სამინასტრო
სკოდა აქს: რამდენტერ მოთავდომეს ამ სკოდას მასწა-
ვლებელებმა ამის თან-კავასითი გადაკეთება, მაგრამ არას
გრით არ მოსხესხა. უკვე ამისი მაზრუმი გრანატი
შემდეგი: ეს ტემპისებულები სასწავლებელი იმუნებება
მდინარე გვირილის ხილონება. უკერტის როტი მცირებუ-
ლის ძალიც დაშვერებულია, ასე რომ მოსწავდეს არ შე-
ძლიან (მაგ. სოფელ ძერი) თვითი სახლდან სკოდაში
იარას. ბაგშის პარონის უმნედება ემანგილის შენახვა
ქადაგებში. ა ამიტომ როგორიც ამ სკოდის მასწავლე-
ბის თასნობით ურიანა მცირებულო, გრანატების
სედ ასე გაიძიხვიდნ: „არ გვითდა არა, არას! რომელიც
არას იმის რა სირბებლობა მოაქვს წერთვისაც“. ეს რი-
თების? განა ჩენ სიმინეთვების არ ესერთ წერადა? არ
სიმინეთვების ძღიურა ჭმური დაზარდის ემანგილის,
მაგრამ მათი უთანმომების მაზრუმი სასწავლებელის გა-
შემობესაზე, თვით სასწავლებლისებ სიმინე. წერეს
ამა სკოდის მზრუნველათ საზოგადოებას მოთანხმის შ.
ასანოვი, ახლანდები ამ სკოდის მასწავლებელი. მოსწა-
ვლები მაღაინ ცელ მდგომარეობაში იმუნებებან, სკო-
დის ფაზრები სედ დაშვერებულია და ამას უკადებებს
არავი აქციებს; იმედია ბ. მ. ასანოვი შევა ამ ჩენი და-
რიბი სკოდის მდგომარეობაში და მას დაუკენებს ნამდგინ
ნადაღბზე.

3. გ-დე

კვირიდან კეირა მდე

ვინც რა უნდა თქვას...—ნანა-ტრი სასწავლე-
ბელი... ვა, ვა, ვა...— ქართველური გულუხობა.
— გულუხო ქალის საჩივარი.

გასული კვირის „კვირიდან კეირა მდე“ სასეირო
ამბავი დაგმარია! იმ საწილის იმდენი მოხვდა ბე-
ჭებში, რომ მგონი რუსის ბარაბანსაც არ მოხვ-
დრია იმდენი. შინაური და გარეშე კულება იმას
დეკვია, წიწერეს, წიწერეს და ბოლოს გამოწი-
წნოლო-გმოსტრილიმ იკიდა გულ-ლნბათ და მო-
კულტელი იქით, საითენაც ძალიან ბევრი მიღის,
ხოლო უკან კი არაენ მოდის. ვითომ და რა გა-
მოსაჩინი პირი ექნებოდა! მას არ უყვარს სიცო-

ცხლის თრევა, ან ვიყო და ან არა — მშპბს ის და ამ მისი შეცვერობისთვის, მოგეცათ სიცოცხლე, ძალიან ბევრი გადაეტერა. ამას წინეთ „კვალის“ რედაქტორს შემდეგი წერილი მოსვლია (რომელიც მე შემთხვევით ხელში ჩავიგდე): „მ. ხ! ნება მომეცით ჩემი შთაბეჭილება გადმოცეთ „კვალის“ შესახებ. გელო ლაპარაკით თავს არ შეგზუდოთ, ჩემი სათხოვარი მხოლოდ ესაა: როგო „კვალი“ გამომიგზავნოთ „კვირიდან კვირამდეს“, ნუ გამოყიდვებთ თან; იძელია ამისჩუღებთო“. აი როგორ ემტურია მას! მაგრამ ვინც რა უნდა თქვას, „კვირიდან კვირამდე“ კი მანიც ფქვავს და ფქვავს...

* *

„არა, „კვირიდან კვირამდე“! შენ აგაშენა ღმერთია, აკი მაშინვე შევიტყვე რა კაციც ყაფილა დიდთ ცნობილი ც. წ. წლის! (მეშინი კი დევ არ გამიტყრებს!) ჩემ ორიოდე განაწერაზე მოთვალი ფელტრონი გამოუსტევია და ვინ იცის რას არ არა ხუნებს. მართლაც მწერალი ყოფილა, თვარა იმსიხო წიგნს ასე უბათ ვერ გააკრელებდა, შენ არ მომიკვდე ამ წინაშე, ერთი ჩემი მეზობელი უბრალო მოყოთხეს წიგნს მოუნდა სამი დღე. „სხინს დიდი ვინმე უნდა იყოსო“, წერს ჩემშე. არა, არც ისე დიდი ვარ, შეძილება „ვინ-წილის“ სოფელში მართლა დღით გამოვწედე, მარა ამ ჩენ სოფელში კი პატრიათ მთელიან. იძლა ერთი რამ მენტრერებება და გთხოვთ ისიც გამაგბითა: სად არის გაზღილი ეს სახელოვანი მოღვაწე? ამას იმიტომ გყითხათ, რომ მინდა გვივით, სად იმყოფება იმ უშევრი ლანძღვაგინებს კურსი, რომელიც „ჩემ მოპირდაირებს“ გაუთვებდა. ნერაც ერთი იქ წამიცვანა და მეტი არაერთ მინდა. ისე აყუნ-გრევ-დაუგნგრევ საბუდარს, რომ მეორე ვერ გამოზარდოს, თვარა დევილუპებთ კაცი, თუ კიდევ გაათვარ ვინმე იგი „სახარაველებლის“, თავი მოგვეკრება მთელ იმერეთს...“

იმერელი აზნაური

* *

თქვენ ტუულათ ცხარობთ, ამ „კურსოვნი-ქებს“ თავისი მეტრარი ჰყავს. იმერეთში რა მოგახსენოთ და ამ ჩენ ქლაქში ძალიან ბევრია აღტაცებული სწორეთ იმით, რასაც თქვენ იწუნებთ. დასარწმუნებლით გადაიკითხეთ შემდეგი წერილი:

„ბატონი ჩემო, გუშინ წინ რაღაც საქმეშე ფლაბარში გახლდა. ეს პირველი იყო ჩემი იქ ყოფნა და, რაღა ბევრი გვაგრძელობა, დავიძენი. გზის საკითხვათ ერთ სირაჯხნაში შევუზევი. გუდაშე, ივერიის“ ერთი ნომერი დავინახ დადგებული და

ცოტა არ იყოს შეუცხოვა. — გაზეთს ექვემდებარებული შევეკითხე კატრონს. — არა, ეს ერთი დღის დილით ჩემმა ძაბიქება მომიტანა, წაიკითხეო, ბევრი ამბები ბის შეგო. ის კი კიდევ უნდა შეკითხა რაღაც, რომ ვიღაც შემოვიდა და მას ბაასი გაუმართა. — რა ქენი, გეურქ, ხომ წაიკითხე? — ვა, წაიკითხოვდი მას არა? — მოგწონა, არა, გეურქანა? — მოგწონა რომელია, იხილი რამ ჩემს დღეში არ წამიკითხამს, სწორეთ სახელნა, რაღა. შენ ერთი ეს მითხარი, ვარ წერაში ამ გაზეთია? — კაცი, აკი გითხარი ერთ-ხელ... — არა, არ გითქვამის. არ მასხვევს... — აი ის, დაბად-დაბარი, მე რომ „პოვერენიით“ მყავდა. — ვარის უბელენი? — ვა, სწორეთ ის. — განა ის გაზეთისაც წერაში? — გაზეთი რომელია, იმოდენ პრო-შენია დამწერა და გაზეთს ვერ დასწერამას? — არა, მე კი არ მჯერა და... ვა, როგორ არა გჯერა, თვითონ მითხრა, მე უბრალი არ გეგმონვთ, მე გაზეთის „დელექტური“ ვაროთ. რომელიც აქ მისი დაწერილია? (გამოიძილებს ნომერს და უჩვენებს) — „სახელდაბელო“, „პასუხი კვალს“, „ახალი ძმაბავი“ — სულ ერთიანათ, რაღა. — ვა, ვა, ვა... აქ მეუტრებმა შეაწყვეტის ლაპარაკი“.

— გამოლელი...

„არა რომ გვირდეს, გვივილდესო, ეს არის. და ის ესეც? *

„მ. ხ! ნება მომეცი შენ საშუალებით მაღლობა გამოუსტადო თფილისის ქართ. დრა-მატიულ საზოგადოების გამგეობას, წომელიც ყაველ წელს ქართველურ გულ-უცვიას იჩენს და წელსაც, როგორც წინეთ, აქ ქართულ სა-დამოს გასამართვათ იუ-თუმანამდე დაგვახარჯა. იმედით ასეთ ყურადღების შემდეგ შეიაც არ მოგვალეობს. გაეიგო ბევრი ფული აქვთო და ტუშილათ შეეხვას ჩემი მოტემა არა სჯობს? იმითი შემწევით გამართულ სიამონდან რასა თუმანებ მეტი დაგვინა და ეს კიდევაც გავუგზავნებთ სხვას, სა-ქელმოქედლო დაწესებულებას...“*)

ბაქოლი ქართველი

*) თქვენი აზრით, დრამაბრ. საზოგადოება საქველ-მოქმედო არ არის? მაშ საწარმოვთ ყოფილა!.. ახირებულია, ახირებული!.. არა ნაკლებ ახირებულია ესეც:

„ბატონი, ეს ერთი ხანი მწარეობილი ნაშოვარ კაბეიკ-კაბეიკე ვაწებებ და აძლა იუ მანე-თომი შემიტოროდა. ეს სულ პარკის ფულია, ჩემმა

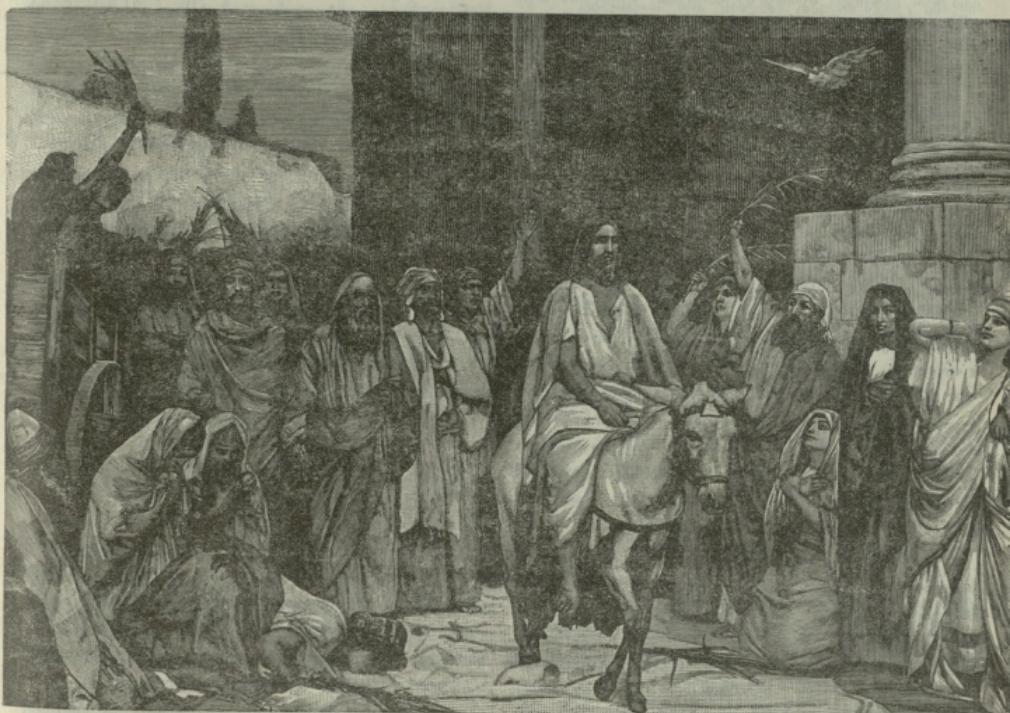
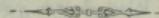
*) ეს წერილი მიიღილობ კალკე დასახურდათ, მარა ისკ-თ ახირებული ზონაშის არის, რომ ისე კვირიდან კვარა რამდებრი დასახურდა ერთისები.

ქარჩა არ იცის, თვალია ამდენ ხანს არ დამიყენებდა. ვფერობდა „შუავლის“ პას ყიდებს, მარა ახლა მითხრეს, პაი გაძერდა, 30 გ. ნაკლებ აღარ ყიდიან. ერთი თუმცი მაკლია კიდევ და ამას როლი ვიშვევი, ვინ იცის. შეონი ქრისტიანი წელიწლიც დამოგვინდნენ და მნამდინ ისცე შემიმარჯება, რაც მაქეს, არ შეიძლება ჩემ გატირებაში შევიდენ და პაი ისე დამითმონ, როგორც ჩემ მეზობლებს უყიდიათ? იგრისთვის თუ ოც მანათა იყო, მე რად დოკუმენტები?

გერული ქალი

* * *

თქენებ ის დაშვერთ, რომ წინვა 20 გ. არ გეონდათ და ახლა გაქვთ. სანამ ოცდა-ათს იშოვიდეთ, მანამდის კარგა ხანი გავა და ამასობაში იმედია პას ფასიც ორმოც მანეთმდე იწევეს. ასე რომ რაც უნდა იყოადლოთ, მისი მიწვა მაიც გაგიჭირდებათ...



ისლი-ტრანსკალის ომი.

უმ ერთი კვართის განმაფდობაში თბის გველზე არაუგრა დადი რეზილიას მუშავდა. არც ინგრძელების აუღია რამე შესმენები ადგიაზ და არც ბურის დაუბრუქიათ შეან ისტოისელთ შეირ დაუერთმიაღ ციებ-ჭავებით. რობერტისი ისევ დას ბლუშნითხორზე დასხადა-სხად ბრძნებას იძლევ მართვა-გრძელებისთვის, თათქას თრანს უსაკე ის ღიასის სამდგრავო დრო იყოს. ეს თრავე მხრის სიტყვაშე მიმსწრაფებია ან ზედის ჩამოგდებას და ან იძისთვის შზადიას. მაგრამ მოდებას დაგრადა ჭურული იქნაბა ტრანსფალში.

არ დებულობს, არ დებულობს აგრუთევ ვისიმე შეამდგომდებს ამ საქმეში ბურები დეასნ ტრანსკალის სახელმწიფებრივ და კუთხების ინგრძლის მხერიანს. ამ შეკრძინების ქრის ხაწილი გამტავრებულა შეივრჩის გასათავასშე დღეს ბურების აღიასება. მშეობები უდიდესი გათიქროთ, რომ ბრძოლა გადატანილ იქნაბა ტრანსფალში.

„ორნებულის გაზირის“ (N 61) ათინიან (საბერძნეთში) შემდებ ამბევს აცემისიგან: „ბურების სარდლის, კრისის და ტევანის ამასები აღრიცხავის შოგენი მოუდი ათასი. ქაშუზე ამასიდან დაღირდე ხადის და იძათდა: ცაუშმარეო ინგრისათვა, რამდენიმე ათას

ასდა გი „ავრიებდი“ კრა ადამქათს აკენტურ
მიტე, თუ როგორ გაედეს განსეგნერული ბ. შერელიას
საფრანგე მოწინააღმდეგებთ სიკრაბა. ძ. დადა, ჩირ-
რ და სხვები კრა თავას ამსა წულების. უკრანების. უკრანების.
კრონიკოს, მათ ზენობრივი მოსაზრება კი არ ადაპტი-
რა, არამედ ის, რომ დაწერილში თუ წარმომატებაში
თავასით თავა იტენს და აა იმსა გერ იგივებენ. თორები
როგორ დაფიცრო, რომ დადა და ჩირა ს. კორდინა-
ცე უკრან ზენ-მარადა იყენ! კრა სიტემით, მათ
საჭარო მუდანის ტერადა ადაპტაბენ. მხილით კრა
თ მიერთს, რატე აუკრება „ვერას“ რეაციონს
ის, რასე თითო წერდა ერთხელ თავას არავინშე და
თავას ხელებით გერა არ ექვება, თუ ეს „უზეთასა“ —
პატე წევენ მაკათე წინ ჩადგენიათ.

მომსწრე

გადმოცემა გამოცემა.

କେବଳ ଏଣ୍ଡରାନ୍.

„ବ୍ୟାକ୍‌ରୀତି ପାଇଁ, ଲୋକଙ୍କ ବାନ୍ଦାନ, ଗୁରୁତାତ ମିଳିବାନ ମିଳିବାନ“.

და შერე იცით ონარათ მღერის ბ. ვ. წ. 2) ა მისი ზრდლობინა სიტყვასპისუხი: „ა, ახლა გადავიდეთ, „კავალის“ უთა მეთაურია, ამ ქართველების ჰერისტრატან, რომელმაც თავი გამოაჩინა თავისი უზომით თავხელობით“; „ტბოერება განახლდა, მარკა ამ უნივერ პუბლიცისტმა დაძველა სწორებ თავისი ურუკლასკურის რიტრობით“ და სხვა ათასი ამისთანები. და ყველა ეს ყოფილი თურმები 6. ერრდანია! და მერე რატომ ყოფილი ყველა ეს იმიტობ რომ „კულში“ დაუშერიათ „კოლაცა“ ვ. წ.—ლოი, მორჩა და გათვალი. მე, „ნამდვილი“ ბარქსისტი, თუ „კოლაცა“ ვარ, სხვები სულ აღარაუერი იქნება გვიშევის ეს სახელმოვარი, „ზებაევ“ და ლამის არის ტრაბაზობით გავვაკროს. „მე მხოლოთ იმას ეწერხება რომ ჩეცნს მარქსისმის მეთაურებს არ შესწევთ არც ნიჭი და არც ცოდნა იმ მნიშვნელოვან ასასრულებლოა, რომ მოსახლეის ხელი მოუკიდნათ“!)— კი ინიობს ბ. ვ. წ. მის ტრაბაზობას და დანართვა-გნიქვადა გვერდი ავტორთ, და გადავიდეთ პირდაპირ მის „მარქსისტობაზე“.

მარქსის მაძლევება მე ვიცი— გვევიცება ბ. ვ. წ., 6. ერრდანიას არც კი „წაუკითხეს“ მისი თხულებათ. და ა ამის საბუთიც: ის (ე. ი. 6. ერრდანი), „ერთმანეთს უპირდაპირებს სამ ელგებრებს: მამულს, კაპიტალს და შრომას. „მატერიალიტიკათი და შრომა— ის სამი ეკონომიკური მოვლენა, რომელიც შეიცავს დაშესხათ თებედ თვისებას სამი სხვა-და-სხვა ისტრიალუდა დროისას“¹⁾)— ამბობს იგიო. მაგრამ აპათი დაპირდაპირება არ შეიძლებათ — კანაგრძობას ბ. ვ. წ. და ეს იმატომ რომ, „მატერიალი არის კონკრეტული, ხილუდი საგანი თავისი მატერიალური თვისებებით; კაპიტალი არის უფლება ადამიანისა ადამიანზე, საშუალება ადამიანისაგან ადამიანის ექსპლოატაციისა, განკუნებული შრომა, რომელიც უფლებას აძლევს მის პატრიატ სხვა ადამიანზე. როგორ შეიძლება შევადაროთ ერთ მეორეს ფიზიკური საგანი და სოციალური ურთიერთობა?“ — წერს ბ. ვ. წ. ამა გაგდება ამით ჰერე, ა! მამულს აწერს მხოლოდ თითქოურ თვისებებს და კაპიტალს მხოლოდ სოციალურს. ამავე უფლებით შევიძლოა ეს შევაძრუნოთ და თოქვეთ, კაპიტალი კუნკრეტული, ხილული საგანი, ის შეიძლება თვალითაც და ლილშიაც აღიაროს; ხოლო მამული კი უფლებაა ადამიანისა ადამიანზედო“. „სა მულო საკუნონების შეფობას— მნიშვნელობა კაუცი— შეეძლა

მხოლოდ ცოტა ძალის მიღება სიძელშიწინაშეგნები, ის მხედვ თავის ძალის იღებდა, როგორც ყაველივე მაშინდელი ბატონიბა, თავის მაშელისგან“ (Grußbensitz)²⁾. აშერია, მაშელისც ისეივე სოციალურ თვისება ჰქონებია, როგორც კამტალდ. ამ ჩენ მარქსისტს კი უფიქრია მამული— ეს მხოლოდ მიწის ნიადაგით და მეტი არაუგრისი. ე. ი. ამ საგინისთვის შეუცდებას ის როგორც აღრიმოს და არა როგორც ისტორიუმს და ეკონომისტს. და აი, ის იძახს, მე გარ მარქსისტოւ...“

„კაპიტალი“ და შრომა? ცხადა ეძაც შეუცდებლივ მზეგებების, ინ განსხვავების ნახვა. კაპიტალია სოციალური მუნება, შრომის კი ერთგვარი ბუნებრივი მოვლენა, კიცის ფიზიოლოგიურ ძალთა თავისუცდება თავაშია— განიგრძოს: „მარქსისტი“. აქც შრომი წარმოდგენილია როგორც ფიზიოლოგური მუნება და ამა როგორც ისტორიული და სოციალური. მარა განა შრომა მომინაში, ბატონიმობაში და დღეს ერთნაირია ბუნება კი არ იძლევა ერთ მრიოთ ფულის ანუ საქონლის პეტრონს და მეტაურ მხრით პატრიონს მხოლოდ სეუთარი შრომის ძალისას. ეს არის შედეგი წინანდელი იტორიული განვითარებისა, ნაყოფი ბეჭრი კვანომიური რყევისა და მოცლი რიგი ჰელებური წარმოების ურმობთა გაქრობის. („კაპიტალი“ ტ. I, პარაგ. აფი: „ყადა და გაუცდა შრომის ძალისა“). ფიზიოლოგიური მოვლენა მხოლოდ შრომის ძალა, სამუშაო ძალობრივ და არა თვითონ შრომი. (იბ. იქვე). და რამდენათ შრომა „ფიზიოლოგიურ ძალთა თავისუცდელი თავაშია“— ეს ჰკითხეთ თითან მშრომელს (მარქსის ნულად აწუხებთ) და ის აგიანით, ბ. ვ. წ.—ლო!

„შეიძლება დაუცირდაპირო ერთმანეთს: მიწა, მაშინა და მუშა?“— ფილოსოფოსობას ბ. ვ. წ. ვითომ და მუშა რა ისეთი დიდი კონცე, რომ მისი შედარება მიწისთან, მაშინასთან, ხართან და სხვა ასეთ შრომის იარაღებთან არ შეიძლებოდეს! მარქსი ამბობს, რომ მაშინა და ხარ მხოლოდ ურმობთ იარაღებით და არა კვანომიური კატეგორიებით („Das Elend der Philosophie“ 1892. გვ. 117). და რაკი ბ. ვ. წ. მუშას მაშინა უცირდაპირებს, ამავე მოსაზრებით შეუძლია ხარს, ცხენს და სხ. ასეთ ცხოველებს დაუცირდაპირობს. ე. ი. მუშაც უძალო შრომის იარაღოთ! ასეთი „ეკრის“ მარქსისტი!

მოკავა, მოკავა, დამყვიდებს ბ. ვ. წ. მე რომ მარქსის სიტყვები მაგიკუანია, იმს რას უშერებითო? არც აქამდის ილაპარეკეთ სულ ერთან ეწინააღმდეგბა მარქსის მოძღვრების და

¹⁾ აგილი რომ გვერდეს, ამ ყველაზე სერიალთ მოვიყენდოთ კულტის „მოთხეველთა საურალებოთ და „კვერილთა“ დასახულოსთანბლათ.

²⁾ ას გამული ყველაგან ჩვენია.

а^тл^а დაეკუტროთ ის დაგემოწმებათ? გვშენჯოთ. მხოლოდ ნუ დავიწყები, რომ ნ. ქორდინის ისტორიულ გვიქების დამასახიათგვერდ თესებებშე აქვთ ლაპარაკი და ბ. ვ. წ. ეს სურს დარღვევის.

ბ. ვ. წ. წერს: „მამულს, კაპიტალს და ზრდას ისეთი დამოკიდებულება აქვთ ერთი მეორებთნ, როგორც სანატორიუმი ქირას, წითელ ჭარხალს და მუსიკას, მამობს პარასკევას“ და თან უჩვერებს კაპიტალის „მესამე ტომს, გვერდ 673 და შედეგს. გადაწყვლით ეს გვერდი და წევეკითხოთ:

„Доходы и их источники § 1. „Капиталь—прибыль (предпринимательский доходъ плюс пропентъ), земля—земельная рента, трудъ—рабочая плата, вотъ тройственная формула, которая заключаетъ въ себѣ всѣ тайны общественного процесса производства“.

დ. კადეკ: „Если же взглянемъ поближе на такую хозяйственную тройственность то найдемъ: во первыхъ, такъ называемые источники богатства, которымъ можно располагать ежегодно, принадлежать къ совершенно противоположнымъ областямъ и между ними неѣти ни малѣйшаго подобія“. შემდეგ მოდის ბ. ვ. წ. მიზე მოყვანილი სიტყვების უკანასკნელი სტრიქონი. აი ახლა, ცადის რაშა საქმე. მარქსი აე ამა იხსოვს, როგორც источники богатства—სიმღიდრის წყაროს—და ესეც ახლანდელი სიმღიდრის და არა როგორც იტორიულ კატეგორიებს. ის პირდაპირ მამობს: „земельная собственность, частная собственность на землю, и именно современная“ (იე). მოდესხენებათ, რომ ბურжуაზიული ეკონომისტები (ი. ისეთები, რომელნიც მუშას და პაშინას ერთმნიეროს ადამიერები) აცტეკები, რომ სიმღიდრის წყარო მარტო შერმა კი არ არის, არამედ მიშვა და კაპიტალით. მარქსი სწორეთ ამას აღვდეთ წინ და ნათლათ დაატეკია, რომ სიმღიდრის წყარო (და პაშასადმე კაპიტალისაც) მხოლოდ შერმა. ერთი სიტყვით მარქსი აე არკვევს მხოლოდ წყაროს სიმღიდრისას და არა ისტორიულ გვიქებს. და წყარო სიმღიდრისა მხოლოდ შერმა და არა სხვა რაგ⁴⁾.

ამ ნიკრათ, ბ. ვ. წ.—მა, ამ პატიოსან მოკამათებმ, დამალა ის კითხია, რაზეცდაც მარქსი ლაპარაკობდა, ჩააფურისა ხაგინი მისი კვლევისა და მხოლოდ ორი-ოდე (და ისიც თავის სიტყვით) ფრაზა მოკვევა, ამას ამბობს მარქსით! ეს კოდვ ცოტა, მან დამ-

და ავრეთვე ის ხაგინი, რომელსაც ნ. ქარდანია არყვედდა; მან არ მოიხსენი, რომ ის ლაპარაკობდა სამ ისტორიულ ხანაზე, სახელმოძღვრ, ფულდალიზმზე, კაპიტალიზმზე და მომავლზე. პირველ ხანაში გაბატონებული მამული და მამულის პატრონი, პერეში კამიტალი და კაპიტალის პატრონი, ხალო მესამეში უნდა გაბატონდეს შრომა და შემომელნით. არც ერთი ეს ბ. ვ. წ. არ მოუყავანია და ასე მკითხველს გზა-კვალი დაუბნია.

ქარა, ესეც ბეგრია, ააც ვთქვათ. ეწესვართ, რომ ბ. ვ. წ. თავის ნამდვილ სარკეში ჩაიგედოთ, ვიც კიდევ გაგვირისხდება, მაგრამ აა ჩვენი ბრძლაა, ნათებამია, რაც მოგვია დავითოთ, კვლა შენი თავთოთ.

X.

თრი ამბავი

G

ევრას გამებათ გაგონილი ის საზარელი ამავებ, რომელიც 29 თებერვალს დადგები დარწავდა: კადემიული ცენტრის თარი აჯამინი იმსხვერება. ცოდნა და მქმები წლის ქადა უპრალო შექმნას. კა არ აფაქოთ, ვითომ დევა-შევას ევრ მოქმერთო გრუთ გამოსტევა. არა! სანდ სიხლს თხინი გუთხოვ ადა აფრიდებოდა, ისინა კარგა ხნის გამოსტევდა ივები. მაგრამ, აა სისხლის დედას უშებ რაღაც აგანგება და გაფარიტებული, საშინელი სისხლით სისხლრა ადმ შეცემა კიბეს არინებს და სიწოდ თახ მისევეს დედას. რა გამოიწვია ასეთა უდევებული გაპელიებას მა სუსტ და აუთ-შეთო არისგან? რა დანჩა ისეთი ტირიგას გებას ჟეილის დევას, რომ სისხლებით თავა დებს, ცენტრის აგენტების არადებებს! იქმება აქებითი ასეზო დარჩა მძინარე, და გამერებული დედა არავთარ დაბარებულებას არ შეუძლება? ან იქმება უკანა ნედი შემთხვევას ჭანგმობულება და დამზრდება მის ქმნის დრომით ჩამოარ, ვერა გრძელოს მთახველებული უბერეულებას, და მის მეუძღვეს, სასაფარი მძიმე უდევეში გაბორებას, სუსტ მისი სიგვადილისგან გამასხანა? არა! ქმნით, შეცემით ჭანგ იმპრიოდ ჰქონ. საძირიდ დევას მთახველა, რომ გამოდება ფულები აქეს სუსტებული. შერე რამდენია ეს ფული? 37 მანეთი!! მაგრამ ეს ხომ მოუდიდება იმისთვის, ვინტ დღე და დამეს სიწოდებს, წელებზე ეტეს იდგამს და მისი დღიური შემოსავად, 60—80 კა. ვერ აცილება და იმავე დღის 5—6 სუსტი სანერინი ჰქონება! ვინ იცის რამდენ წლიდით აგროგვებას ეს უბერეული ოჯახის ამ რიოდები გროვს! რამდენი ჟისტროება მთახველინილებასი უკა უკავათ? და აცმუნდა ართმებს ამ უკანასკნელ უცემს, მის წლიდით ხასაგაცს! ქადა იდგას კმითლდებ ფულებს, თავის პატრა ქადა სელს უცემს და უკავებ გამორის, მაგრამ სწო-

⁴⁾ ი. ნ. ქორდინის ის წერილები, რომელსაც ბ. ვ. წ.—ლა უჩვერებს და რაც მას სრულდებოთ ევრ გაუგა (კავკასია, 1898 წ. № 4. „შრომა“ და ავრეთვე № 1, 2, 3.)

ରୁକ୍ତ ଏହି ଉଚ୍ଚକ ପାଦେ ଉଗରିଲାଗିଲେ, ନାମକିଣ୍ଟିଗା ଓ ଜୟନ୍ତି
ଶ୍ଵାରୀ ଉଚ୍ଚକାଳୀର ଲାଖୀ କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀନ. ଶ୍ଵାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚ କ୍ଷେତ୍ରର
ଅଧିକ ଶ୍ରୀଜନ୍ମ... କାନ୍ଦିରାଙ୍କ ଉଚ୍ଚକାଳୀ, ଓ ତରିକା ମିଶ୍ରକାଳୀର
ନାକଥିରାଇ ମିଶ୍ରକାଳୀ ପାଦିରାନିବୁ... ଲାଗି ଲାଗିଥାବାକିଲା କିମ୍ବା
ପ୍ରମଧଙ୍କ 37 ମାନ୍ଦିରାକାଳୀରେ! କାନ୍ଦିରା ଉଚ୍ଚକାଳୀର ଲାକାରାକାଳୀର
କେ ଫୁଲିଯାଇ?....

காட்ட.

ମୁରିଲ୍ଲେଖ ଶାପରାନ୍ତରୀତିଫାନ୍

დღევანდელი პარტიები და მიმდინარე პოლიტიკა.

三

^{*)} Сб. "Баллады" № 10.

უკერგრიბისა და ოთხშის გაოპორტუნიტეტს შემდეგ უკრობის ჩვეულებრივ გზაზე დადგინდს.) ჩვენი აზრით ამ სამინისტროს მიერ ითქმის როგორც ქუსს, ისე არა წევმსო. სამინისტრო დიდი რისხით გამოვიდ სკრანზე და ოთხში დადგა დაკავშირობინა ყველა იმ მოთხოვნილებან, რომელიც კი პოლიტიკურმა მდგომარეობამ შამოაყენა. მაგრამ სამინისტროს თავიდანვე შეეტყო სისუსტე, სიმბალუ და ორკუთხობა. გადახედული მის ნამოქმედარს. დავიწყოთ დროიფუსის პროცესიდან.

რა იყო რენის განაჩენი სექტემბერს, რომლითაც დაკამაყნილდა მთავრობა? დარღვეულს პრალტებით მთავრობა მხოლოდ საშობლოს დალატე. მისი დასჯი ან გათავისუფლება იქნებოდა მისი მოღალობების ან ერთგულობის აღსარება. სასამართლომ დასაჯა, მაშინადაც საშობლოს მოღალატე გამოაცხადა. იმავე დროს მიუსაჯა ისეთი სახელით (5 წლით ისტე) რომელიც უძრავო ჯიბდირისა-თვისაც კი მსუბუქათ ჩაითვლებოდა, მაშინადამე დრეიფუსი საშობლოს მოღალატე არ ყოფილა, ე. ი. უდანაშაულო კაკი ყოფილა დასჯილი; ანუ, როგორც სამართლიანათ შენიშვანის მიმახვილმა კლუ- ბანისომ: „სასამართლომ დაადგინა, რომ საშობლოს მოღალატე იყო უდანაშაულო და უდანაშაული იყო საშობლოს მოღალატე“. შემდეგ ლუბეგმ უწყვლობ დრეიფუსს, საშობლოს მოღალატეს, მიწერება შენოვთის თავისუფლება, ისეც დევრი იტან ჯე. თავისუფალა დარღვეული დღემ- დის შესტირის, კანონსა იცნოს ჩემი უდანაშაუ- ლობამ. კანონ სლუმს. მეორე მხრის, ნამდვილი დამაზავერი ღენერალები და მინისტრათა ნამკუთხა- რობელთა თავისუფლებისათვის საჭირო იყო რენის განაჩენი, არსებინათ დასეკინძობები. გალიფეუმ, სამხედრო მინისტრმა, დამაზავერ ღენერალები, მხოლოდ ერთი აღილიდნ მოორესე ვადაციუანი. უმთავრესი დამაზავე, სამხედრო მინისტრათ ნამკუთხი ღენერა- ლი მერისე, არამც თუ დასეკინძოს, მან ამ დღემ- ში თავის კანდიდატურა წარადგინა სენატორი- ბაზი.¹⁾

გარდა ამისა, მთარეობაში პრიუტები ჟეიტანა
აქნისტრი (პატივიგ) მოხდეს კულა იმ პირთა, რო-
მელნიც დრეკიფუსის პრიცესის გამზ სამართლში
იყვნენ მაცემულნი (პიკარი, ზოლა და სხ.). ზოლამ
და პიკარმა განტაღება მისცეს მთარეობას: არ
გვინდ ანისტრია, დაბჯითებით ვთხოულობთ და-
იწყოთ პრიცესიონ. მერაზ მზრით გამართულია ოპო-
ზიცისაგან ხელის მოწერა კალებეტრიფური (საქ-
რთვო) პეტრიცის (თხოვნის) ჟესადგრენათ აქნისტრის

¹⁾ მერსივ უკვე აირჩიეს სენატორათ.

წინააღმდეგ და პროცესის დასაწყისათ. 2) გარე მთავრობა შემომს ახალ პროცესსზე კიდევ უზრუნველყოფა რამ არ გამომდევნებს და სკონცი არ გადადეს რეკორდობრივი სურველისას ხელი აღავტოროს. ას რომ დღისის წინა შარლ დოუტე, ყოფილი მინისტრ-პრეზიდენტი, წერდა „Figaro“-ში: „ჩემმა სურველია მოხდეს რაც შეიძლება ფართო აქტისგა ყველა იმ ინკიდენტებისა, რომელიც კი შეეხება საქმეზე“ (გ. ი. დრეკოფესის პროცესი). ას კი რატომ არ დატენის, რომა მას და იმის კოლეგა მელონს წინააღმდელი ფეხსული აქვთ ჩაბმული რეკორდებით და მას კი არავინ ძრახვის, თუმცა პროცესის უმთავრეს დანართები არიან.

ქს იყო და ქს. ესეც ჯერ პროექტის ასაკი-
დან არ გამოსულა. სამინისტროსისგან განხსნაჲული
„სასახლი ზომები“ კლერიკალების წინააღმდეგ
დღემდის ისევ განშრახვათ არის დარწენილი. მხო-
ლოთ ამ თვის დამტებს სამინისტრომ გადაწყვეტილ
სასამართლო პროცესი დაწყოს ერთი „კონგრეგა-
ციის“ წინააღმდეგ. საქმე შეეხება ერთ „მიმინდების
მმობას“, რომელიც არსებობდა დღი ხნიდანვე
(თოვჭმის 30 წელის) ხსნამდე, დაფრთხოლა.
არსებობა გამომდევნობა ამ ორი თვეს წინ ეთ-
„მმობას ჰქონია საკუთარი უზრუნალი პროცესაგანდისი
გასაწევათ, საკუთარი ორგანიზაცია, მცირდო უფრ-
შირი რესპუბლიკის მტრებთან, კასსაშიაც ერთი
მილიონი ლერო, 800 თასაცი ქაღალდის ფული
და სხვა თანასეკები. ³⁾

ପାଲୁଦ୍ବାହୁଶ୍ଵରୀ କାମିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଫିନାଲମଲ୍ଲଙ୍ଘ ତାଙ୍କ
ଗାମନ୍ଦୁଳ୍ପିତ ପଦର୍ଥୀଙ୍କ ଗୁରୁତ୍ବ ଫିନିଂଲା ରୋଜୁପିନ୍ଦ୍ରକ୍ଷେ
ଦିଲା, ଏହାରେତେ ରୁକ୍ଷବ୍ସନ୍ଧାନ୍ତିକାନ୍ତିରେ ଯି କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତିରୁ
ରନ୍ଧରେଣ୍ଟିପ ଉଜାନାକ୍ଷେତ୍ର ବନ୍ଦର୍ଭରେ ମହାବିନ୍ଦିବେ ତାଙ୍କର
ତ୍ର୍ୟାକ୍ଷ ସାଂକ୍ଷେପିତ ଉଦାହ ଓ ରନ୍ଧରେଣ୍ଟିପ ମହାବିନ୍ଦିବେ
ଦିଲା. ଏହି କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତି ରନ୍ଧରେଣ୍ଟିପ କେବଳରୁଦ୍ଧିତ
ରଦ୍ଦାଶ୍ଵରାତ୍ମକାରୀତି, ମହାବିନ୍ଦିତ ତ୍ୟାତ ମେଲିନ୍ଦିନ ବେଳି
ପ୍ରୟେଦି. ମେଲିନ୍ଦିନ ଏହି ରନ୍ଧରେଣ୍ଟିପ କୁଠା ତାଙ୍କିରେ ବେଳି
ମିଳିବା ଫେରିଲିମ୍ବ ଫେରିଲା ରନ୍ଧରେ ନାମିନ୍ଦିନିଲିମ୍ବିଲିବା କାମ
ଲାଗିଥିବାରେ ମନ୍ଦିରିଥିରେ ଏହିକିମ୍ବ ସାମାଜିକିତିରେ ପଦର୍ଥିତିରେ

3) 18 ନାନ୍ଦ୍ରାର୍ଥ ଉତ୍ସବକ୍ଷେତ୍ରପୁରୀ ରେଣ୍ଡର୍ଟ୍ରୀ (ମୁଖ୍ୟମ୍ଭାବ
ଶ୍ରେଣୀକି) 3 ଅଳ୍ଲାର୍ଥନ୍ତର୍ମାତ୍ରାମ ଯାମିନୀପାଠ, ରାମଭଲ୍ଲାପ ତାପମ୍ଭଗୁଣମାର୍ଜନ
ହାତ ପାଇଁ 14 ମିନ୍ଟ ବିନ୍ଦାମିନିମା 9 ମିନ୍ଟିକୁ

ନାନୀ, ଶ୍ରୀମତୀ କଣ୍ଠବିଜୁଲ୍ଲାତ୍ମକ ଏହାର ପଦାଳରେ ଉପରେ ଥିଲା ।